

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	CH
Personenwagen	CHEVROLET	Caprice Modell 1BN39	0333 47

Hersteller: CHEVROLET MOTOR DIVISION of GM CORPORATION, Warren, Michigan (USA)  
 Erkennungsmerkmale: "CAPRICE", "1BN39" sowie "CH 0333 47" auf Importeur-Plakette  
 "1N39U.." vor Fahrgestell-Nr.  
 Herstellerplakette: rechts auf Kotflügelinnenseite (Importeur-Plakette)  
 Fahrgestellnummer: links hinter Frontscheibe  
 Motorkennzeichen: "U" rechts, oben auf Motorblock hinter Alternator (vom Importeur eingeschlagen)  
 Hauptimporteur: HADORN / RAMPY US-CARS BERN, Sulgeneckstrasse 58, 3007 Bern \*)  
 Geprüftes Fahrzeug: 1N39U6J114917  
 Unveränderliche Zeichen im Typencode: 1BN39 / 1N39U..

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen: 2  
 Anzahl Räder: 4  
 Lenkung: mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe: Automat  
 Anzahl Gänge: 3-Stufen  
 Achsantrieb: auf Hinterräder  
 Betriebsbremse: hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H=IB, Unterdruckhilfe, Dosierventil auf VR, Bremskraftbegrenzer auf HR  
 Hilfsbremse: mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder  
 Feststellbremse: wie Hilfsbremse, Pedal  
 Dauerbremse: ---  
 2-Kreis-Kontrolle: Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

**Motor**  
 Marke: CHEVROLET  
 Typ: U  
 Bauart: V  
 Takte: 4  
 Treibstoff: B  
 Lage: vorn  
 Kühlung: Wasser  
 Anzahl Zylinder: 8  
 Bohrung: 104,77  
 Hub: 95,25  
 Hubraum: 6567  
 Steuer-PS: 33,46  
 Leistungs-PS: 175 SAE-net  
 bei U/min: 3600  
 Lärm: 75 dB/A bei U/min 3600  
 Schalldämpfer: 2 Töpfe 540x290x125 / 460 x Ø 160 mm ++)  
 Abgasprüfung: BAV= 1,0 % bei 750 U/min \*\*)  
 Emission: BAV= Anhang B, Ziff. 3 / Ziff. 4 = D

**Karosserie**  
 Limousine  
 Anzahl Türen: 4  
 Geschw. Messer: km/h  
 Sicherheitsgurten: SAE-J-4c \*\*\*)  
 Rückspiegel: 1/innen+1/links  
 Unterlegkeil: ---  
 Zugvorrichtung: ---  
 Diebstahlsicherung: Lenkradschloss + Getriebesperre  
 Anzahl Plätze: t 5 v 2 \*\*\*) M h 3  
 Masse: Innen 5669  
 aussen 5669  
 Länge: 5669  
 Achsabstand: 3086  
 Breite: 2020  
 Doppelachse: v h  
 Höhe: 1420  
 Spurweite: v 1610 h 1628  
 Ueberhang: s ---  
 Spurweite: v ---  
 v 1082  
 h ---  
 h 1501  
 Spurkreis: i 12800 r 12650  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile: ---

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht: 1140 980 2120  
 Nutzlast: 115 235 350  
 Gesamtgewicht: 1255 1215 2470  
 Fabrikgarantie: 2722  
 Reifengrösse: HR 78 - 15 HR 78 - 15 (Varianten +)  
 Ply / bar: -- / 2,2 -- / 2,2 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft: 1607 1607  
 für V max: je nach Marke, min. 172 km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst: ---  
 Garantierte Dachlast: 90 kg §)  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht: 3175 kg  
 Geprüfte Anhängelast: ---  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller: 172 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen: --- km/h

	++)
Ausrüstung	4/ SEALED BEAM GUIDE 1A + 2A DOT H..
Fernlichter	2/ SEALED BEAM GUIDE 2A DOT H..
Abblendlichter	SAE IP 75 GUIDE 1B
Standlichter	4/ SAE (2) A (2) IR (2) S (2) T 75 GUIDE 1B
Schlusslichter	4/ do.
Bremslichter	v SAE IP 75 GUIDE s V=zus. h wie Schlusslicht
Richtungsblinker	v s V+H=zus. h SAE A-68 DOT
Rückstrahler	v s H=zus. h
Markierlichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY "D" + "F"

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	CHEVROLET Caprice		
Typenscheinnummer	CH	0333	47
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	2120	Treibstoff	B
Nutzlast	---	Steuer-PS	33,46
Gesamtgewicht	2722	Hubraum	6567

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Importeure : E. MICHAUD, 8953 Dietikon / Garage K. WEBER, 5507 Mellingen
- \*\* Abgasprüfung : Nach Reglement ECE 15, Änderung 01 erfüllt, kein Genehmigungszeichen erforderlich (EMPA-Nr. 34037).
- \*\*\* Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach BAV Art. 23, Abs. 3bis geprüft. Hüftgurt vorn Mitte muss entfernt werden. (Einzelplatz vorn).
- + Reifenvarianten : 215 HR 15 , V= 1320 kg (2,0) / H= 1370 kg (2,1), V-max 210 km/h  
 235/70 HR 15, V= 1320 kg (2,0) / H= 1380 kg (2,1), V-max 210 km/h ) Spur unverändert  
 G 78 - 15 B , V= 1360 kg (2,0) / H= 1410 kg (2,1), V-max je nach Marke, min. 172 km/h
- ++) Änderungen : durch den Importeur ausgeführt.
  - Katalysator wird entfernt.
  - Standlichter/Blinker vorn werden mit weissen Glühlampen ausgerüstet.
  - orig. seitliche Markierlichter vorn werden ausser Betrieb gesetzt, damit die Blinker vorn und vorn seitlich synchron geschaltet sind.
  - Zwischenraum der Blinker hinten weniger als 600 mm, die Leuchtflächen der inneren Lampen werden um 50 mm reduziert.
  - Rückstrahler orig. ungenügend gegen Eindringen von Staub und Wasser geschützt; zwei SAE A-68 DOT werden montiert.

§) Eintrag im Fahrzeugausweis:

-garantierte Dachlast 90 kg

Ort und Datum der Prüfung  
 Bellach, 6.11.75. /21.11.75

Art des Fahrzeuges <b>Personenwagen</b>	Fabrikmarke <b>CHEVROLET</b>	Typ <b>Caprice Modell 1BN39 (6-Plätze)</b>	Typenschein-Nummer <b>CH 0333 47</b>
--------------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------------	-----------------------------------------

Hersteller	CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)		
Erkennungsmerkmale	"CAPRICE 1BN39" sowie "CH 0333 47" auf Hersteller-Plakette. "1N39U,," vor Fahrgestell-Nr.		
Herstellerplakette	rechts auf Kotflügelinnenseite		
Fahrgestellnummer	links hinter Frontscheibe		
Motorkennzeichen	"U" stirnseitig links auf Zylinderkopf (Importeur)		
Hauptimporteur	GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Biel		
Geprüftes Fahrzeug	1N39U61117356	Unveränderliche Zeichen im Typencode	1BN39 / 1N39U

<b>Fahrgestell</b>				<b>Motor</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	CHEVROLET	Typ	U
Lenkung	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe			Bauart	V	Takte	4
Getriebe	Automat			Treibstoff	B	Lage	vorn
Anzahl Gänge	3-Stufen	Achsantrieb	auf Hinterräder	Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H=IB, Unterdruckhilfe, Dosierventil auf VR, Bremskraftbegrenzer auf HR			Bohrung	104,77	Hub	95,25
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder			Hubraum	6567	Steuer-PS	33,46
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Pedal			Leistungs-PS	175 SAE-net	bei U/min	3600
Dauerbremse	---			Lärm	75 dB/A	bei U/min	3600
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter; Kontrollampe kombiniert			Schalldämpfer	2 Töpfe 540x290x125 / 460x150 mm ++)		
				Abgasprüfung	BAV= 1,0 % bei 750 U/min / ECE 15 *)		
				Entstörung	BAV= Anhang 8, Ziff. 3 / Ziff. 4 = D		

<b>Karosserie</b>	Limousine			<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	4	Geschw. Messer	km/h	Leergewicht	1140	980	2120
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c **)	Rückspiegel	1/innen+1/links	Nutzlast	125	295	420
Unterlegkeit	---	Zugvorrichtung	---	Gesamtgewicht	1265	1275	2450
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss + Getriebesperre			Fabrikgarantie	2722		
Anzahl Plätze	6		M	Reifengrösse	HR 78 - 15	HR 78 - 15	(Varianten +)
	v	2 **)	h	Pty / bar	-- / 2,0	-- / 2,1	vgl. Bemerkungen)
<b>Masse</b>	Innen	ausen		Tragkraft	1500	1550	
Länge		5669	Achsabstand	für V max	je nach Marke, min. 172 km/h		
Breite		2020	Doppelachse	Garantierte Anhängelast gebremst			
Höhe		1420	Spurweite	Garantierte Dachlast	90 kg		
Ueberhang	s	---	Spurweite	Garantiertes Gesamtzuggewicht			
	v	1082		Geprüfte Anhängelast			
	h	1501	Spurkreis	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	172 km/h		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit gemessen			

**Ausrüstung**

Fernlichter

Abblendlichter

Standlichter

Schlusslichter

Bremslichter

Richtungsblinker

Rückstrahler

Markierlichter

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer

Warnvorrichtungen

++)

4/ SEALED BEAM GUIDE 1A + 2A DOT H..

2/ SEALED BEAM GUIDE 2A DOT H..

SAE IP 75 GUIDE 1B

4/ SAE (2) A (2) IR (2) S (2) T 75 GUIDE 1B

4/ do.

v SAE IP 75 GUIDE s V-zus. h wie Schlusslicht

v s V+H-zus. h SAE A-68 DOT

v s H-zus. h

1/ separat Mitte

2/ Blatt mit/dt/s Waschanlage

DELCO REMY "D" + "F"

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges

Personenwagen

Marke und Typ

CHEVROLET Caprice

Typenscheinnummer

CH 0333 47

Karosserie

Limousine

Platze

total 6 vorn 2

Leergewicht

2120

Treibstoff

B

Nutzlast

---

Steuer-PS

33,46

Gesamtgewicht

2722

Hubraum

6567

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE 15 - Genehmigungszeichens: rechts auf Kotflügelinnenseite.
- \*\* Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach BAV Art. 23, Abs. 3 bis geprüft. Hüftgurt vorn Mitte muss entfernt werden (Einzelplatz vorn).
- + Reifenvarianten : 215 HR 15, V= 1440 kg (2,0) / H= 1490 kg(2,1), V-max 210 km/h  
 235/70 HR 15, V= 1320 kg (2,0) / H= 1380 kg(2,1), V-max 210 km/h )Spur unverändert  
 G 78 - 15 B, V= 1360 kg (2,0) / H= 1410 kg(2,1), V-max je nach Marke, min. 172 km/h
- ++ Änderungen : durch den Importeur ausgeführt  
 -Standlichter/Blinker vorn werden mit weissen Glühlampen ausgerüstet.  
 -orig. seittl. Markierlichter vorn werden ausser Betrieb gesetzt, damit die Blinker vorn und vorn seittl. synchron geschaltet sind.  
 -Zwischenraum der Blinker hinten weniger als 600 mm, die Leuchtflächen der inneren Lampen werden um 50 mm reduziert.  
 -Rückstrahler orig. ungenügend gegen Eindringen von Staub und Wasser geschützt; zwei SAE A-68 DOT werden montiert.  
 -Katalysator muss entleert werden und die Verschlusschraube verschweisst sein.

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

-garantierte Dachlast 90 kg

Parallelkarte zu TS CH 0333 47 vom 6.11.75.

Importeur

Ort und Datum der Prüfung

Studen, 18.11.75.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung